

# Comfortpull

## Model 21141



**Handleiding oplaadbare wijnopener**

**Mode d'emploi tire - bouchon rechargeable**

**Manual rechargeable wine opener**

**Bedienungsanleitung Aufladbarer Weinflaschenöffner**

## NL) BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de volgende veiligheidsmaatregelen worden gevolgd:

### LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Gebruik de oplaadbare wijnopener niet met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker of als de wijnopener op een andere manier is beschadigd. Breng het apparaat terug naar uw aankoop punt voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische aanpassing.
2. Om te beschermen tegen het risico van elektrische schok, zet de oplaadbare wijnopener niet in water of andere vloeistoffen. Dit kan lichamelijk letsel veroorzaken en/of het product beschadigen.
3. Om uzelf te beschermen tegen brand, gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare dampen.
4. Gebruik de oplaadbare wijnopener niet voor andere doelen dan het bedoelde gebruik.
5. Dit product is alleen bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik.
6. Houd uw werkruimte bij gebruik of het opladen van de oplaadbare wijnopener schoon en vrij van mogelijke gevaren.
7. Alleen voor gebruik binnenshuis. Stel de oplaadbare wijnopener en de adapter/het netsnoer niet bloot aan regen of andere extreme omstandigheden.
8. Gebruik nooit druk bij het plaatsen van de oplaadbare wijnopener op een fles en probeer het mechanisme niet te versnellen. De oplaadbare wijnopener zal het beste functioneren wanneer deze wordt gebruikt op de bedoelde snelheid.
9. Raak of pas het mechanisme of de spiraal van de kurkentrekker van de oplaadbare wijnopener niet aan. Houd de oplaadbare wijnopener alleen vast bij de behuizing.
10. Probeer geen flessen te openen als de schakelaar niet juist werkt.
11. Probeer de oplaadbare wijnopener niet te demonteren, er zitten geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in.
12. Trek bij het ontkoppelen van het apparaat nooit aan het netsnoer, maar trek aan de stekker.

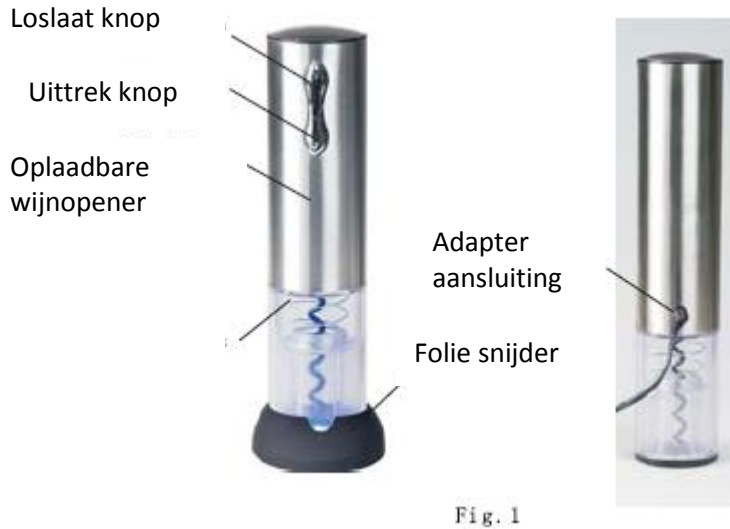
LET OP: De kurkentrekker is scherp. Ga er voorzichtig mee om. Houd handen en gebruiksvorwerpen bij gebruik uit de binnenkant van de wijnopener om de mogelijkheid van ernstig persoonlijk letsel en/of schade aan het product of eigendommen te voorkomen.

Neem vóór het gebruik van dit product een paar minuten de tijd voor het lezen van deze instructies en bewaar deze ter referentie.

### BEDIENINGSINSTRUCTIES

We raden aan dat u uw oplaadbare wijnopener ten minste 15 uur oplaadt vóór het eerste gebruik. Volg de instructies hieronder voor het opladen:

Steek één uiteinde van het snoer van de adapter in de DC-aansluiting op de achterkant van het apparaat en het andere uiteinde in het stopcontact. Het zal ongeveer 15 uur duren om uw oplaadbare wijnopener volledig op te laden.



#### Uw oplaadbare wijnopener bedienen

1. U moet voordat u de kurk verwijdert het folie van de fles verwijderen met behulp van het meegeleverde snijder (zie fig.2).
2. Plaats de oplaadbare wijnopener op de bovenkant van de fles en zorg ervoor dat de wijnopener te allen tijde zo recht mogelijk blijft staan. De kurk zal niet naar behoren worden verwijderd als u de oplaadbare wijnopener onder een hoek ten opzichte van de fles gebruikt (zie fig.3).
3. Houd de oplaadbare wijnopener stevig vast en druk op de trekknop, de spiraal van de kurkentrekker zal met de klok mee draaien en de kurk ingaan en vervolgens langzaam de kurk van de fles verwijderen. Als het mechanisme van de oplaadbare wijnopener stopt dan is de kurk volledig van de fles verwijderd.
4. Til de oplaadbare wijnopener van de fles weg om de kurk te verwijderen, druk simpelweg op de loslaatknop, de spiraal zal tegen de klok in draaien en de kurk loslaten.(zie fig. 4)
5. Plaats de oplaadbare wijnopener altijd terug op de foliesnijder wanneer u klaar bent met gebruik, dit zal het mechanisme beschermen wanneer het niet in gebruik is.



Figuur 2



Figuur 3



Figuur 4

#### Service:

Mocht u na het lezen van deze gebruikshandleiding nog vragen hebben over deze wijnopener, kunt u contact opnemen met onze klantenservice op het telefoonnummer: 0900-TREBSbv (= 0900-873 27 28). Kosten voor dit nummer bedragen € 0,30 p/min. Of een email sturen naar: [info@trebs.nl](mailto:info@trebs.nl)

## FR) PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

L'utilisation de tout appareil électrique exige le respect de certaines mesures de sécurité élémentaires, notamment les suivantes :

Lisez toutes les instructions avant utilisation

1. Ne vous servez pas d'un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé(e), ni d'un appareil qui fonctionne mal ou qui a pu s'endommager en tombant ou autre. Retournez l'appareil au centre de réparation agréé le plus proche à des fins de vérification, de réparation ou de réglage électrique ou mécanique.
2. Afin de vous prémunir contre tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'unité dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci pourrait causer des blessures corporelles et endommager le produit.
3. Afin de prévenir tout incendie, n'utilisez pas l'appareil en présence de matériaux inflammables ou explosifs.
4. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
5. Cet appareil est prévu exclusivement pour une utilisation domestique normale.
6. Lors de l'utilisation ou de la charge du tire-bouchon électrique, maintenez l'espace de travail propre et à l'écart de tout danger.
7. Utilisation réservée à l'intérieur. N'exposez jamais le tire-bouchon électrique ou le chargeur à la pluie ou toute autre intempérie.
8. N'essayez jamais de forcer l'insertion du tire-bouchon électrique dans un bouchon ou de forcer le mécanisme. Le tire-bouchon électrique fonctionne de manière optimale lorsqu'utilisé à la vitesse prévue.
9. N'essayez pas de toucher ou d'ajuster le mécanisme du tire-bouchon ou la spirale en acier. Tenez seulement le tire-bouchon électrique par son boîtier.
10. N'essayez pas d'ouvrir une bouteille lorsque le commutateur ne fonctionne pas correctement.
11. Le tire-bouchon électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur et ne doit pas être ouvert.
12. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le cordon.

**ATTENTION :** Le tire-bouchon est tranchant. Manipulez-le avec prudence. Gardez mains et ustensiles en dehors du bol tant qu'il mixe afin de ne pas risquer de vous blesser gravement et/ou d'endommager l'unité.

Avant la première utilisation de ce produit, prenez un moment pour lire ces instructions puis conservez celles-ci pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Bouton d'ouverture

Bouton d'extraction

Tire-bouchon  
électrique



Image 1

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Chargez le tire-bouchon pendant au moins 15 heures avant la première utilisation. Pour cela, suivez les instructions ci-dessous :

### Recharge du tire-bouchon électrique

Raccordez une extrémité de l'adaptateur de courant au connecteur d'alimentation CC situé à l'arrière de l'unité, celle-ci nécessite 15 heures.

### Mode opératoire du tire-bouchon électrique

1. Avant de retirer le bouchon de la bouteille, il est nécessaire de retirer le papier aluminium à l'aide du cutter fourni (référez-vous à l'image 2)
2. Posez le tire-bouchon électrique au dessus de la bouteille en veillant à maintenir celui-ci vertical. Il est impossible de correctement retirer le bouchon lorsque vous ne maintenez pas le tire-bouchon à l'endroit. (Référez-vous à l'image 3).
3. Tenez fermement le tire-bouchon électrique puis appuyez sur le bouton d'extraction, le témoin lumineux s'allume, le tire-bouchon tourne dans le sens horaire et pénètre dans le bouchon. Retirez lentement le bouchon de la bouteille. Le mécanisme du tire-bouchon s'arrête lorsque le bouchon est entièrement retiré de la bouteille.
4. Levez le tire-bouchon, appuyez sur le bouton Ouverture pour ouvrir le bouchon, le témoin d'alimentation s'allume, le tire-bouchon tourne dans le sens anti horaire pour ouvrir le bouchon. (Référez-vous à l'image 4).
5. Refermez le cutter lorsque vous avez terminé d'utiliser le tire-bouchon, ceci permet de protéger le mécanisme.



Image 2



image 3



image 4

GB) When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE**

1. Do not operate electric wine opener with a damaged cord or plug, after the appliance malfunctions or if it is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put the electric wine opener in water or other liquid. This may cause personal injury and/or damage to the product.
3. To protect against fire, do not operate the unit in the presence of explosive and/or flammable fumes.
4. Do not use the electric wine opener for other than intended use.
5. This product is intended for normal domestic household use only.
6. When using or recharging the electric wine opener keep your workspace clean and free from potential hazards.
7. For indoor use only. Do not expose the electric wine opener or charging unit to rain or other extreme conditions.
8. Never force the electric wine opener onto a bottle or attempt to speed up the mechanism. The electric wine opener will work best when it is operated at its intended speed.
9. Do not touch or adjust the electric wine opener's mechanism or the corkscrew spiral. Only hold the electric wine opener by its housing.
10. Do not attempt to open bottles if the switch is not working correctly.
11. Do not attempt to open the electric wine opener. It has no serviceable parts.
12. Never remove the plug from the socket by pulling the power cord.

**CAUTION:** Corkscrew is sharp. Handle carefully. Keep hands and utensils out of the container while operating to prevent the possibility of severe personal injury and /or damage to the product or property.

Before you use this product for the first time, please take a few moments to read these instructions and keep it or reference.



Fig. 1

## OPERATING INSTRUCTIONS

We recommend that you charge your electric wine opener for at least 15 hours before using it for the first time. Please follow the instructions for recharging below:

Recharging your electric wine opener Plug one end of the adapter cord into DC jack on the back side of unit, It will take approximately 15 hours to recharge your electric wine opener is fully recharged.

To Operate your electric Wine Opener

1. Before remove the cork you must remove any foil from the bottle, using the cutter provided (see fig.2)
2. Place the electric wine opener on top of the wine bottle making sure that it remains as upright as possible at all times. If you hold the electric wine opener at an angle to the bottle it will not remove the cork properly. (see fig.3)
3. Hold the electric wine opener firmly and depress the Pull Button, the corkscrew spiral will turn in a clockwise direction and enter the cork, then gradually remove it from the bottle. When the electric wine opener mechanism stopped the cork has been fully removed from the bottle.
4. Lift the electric wine opener away from the bottle to remove the cork simply depress the Release Button, the spiral will turn in an unclockwise direction and release the cork. (see fig.4)
5. Always return the electric wine opener to the foil cutter when finished with it. this will protect the mechanism while it is not in use.



Fig.2



Fig.3



Fig.4

## DE) WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten beachten Sie bitte stets allgemeine Sicherheitshinweise, einschließlich der nachstehenden Punkte:

### LESEN SIE ALLE ANLEITUNGEN VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS

1. Betreiben Sie den elektrischen Korkenzieher nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt ist. Wenden Sie sich mit Wartungs- und Reparaturarbeiten an den autorisierten Kundendienst.
2. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie den elektrischen Korkenzieher nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein. Das kann zu Verletzungen bzw. Schäden am Gerät führen.
3. Zur Vermeidung von Feuer betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Gasen.
4. Benutzen Sie den elektrischen Korkenzieher nur für seinen Bestimmungszweck.
5. Dieses Gerät ist nur zur Benutzung im privaten Haushalt bestimmt.
6. Während der Benutzung oder beim Laden des elektrischen Korkenziehers halten Sie den Arbeitsplatz sauber und frei von möglichen Gefahren.
7. Nur zur Benutzung im Haus. Setzen Sie den elektrischen Korkenzieher oder das Ladegerät nicht Regen oder extremen Witterungsverhältnissen aus.
8. Setzen Sie den elektrischen Korkenzieher nicht gewaltsam auf eine Flasche und versuchen Sie nicht, den Mechanismus zu beschleunigen. Der elektrische Korkenzieher funktioniert am besten mit der voreingestellten Geschwindigkeit.
9. Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile. Halten Sie den elektrischen Korkenzieher nur am Gehäuse.
10. Öffnen Sie Flaschen nicht, wenn der Schalter nicht einwandfrei arbeitet.
11. Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse, es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Gerät.
12. Beim Ziehen des Netzstecker nicht am Kabel ziehen, immer am Stecker anfassen.

**VORSICHT:** Der Korkenzieher ist scharf. Behandeln Sie ihn vorsichtig. Achten Sie auf Ihre Hände und Utensilien, um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden.

Vor der ersten Benutzung des Geräts nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um die Bedienungsanleitung zu lesen. Bewahren Sie die Dokumentation für späteres Nachschlagen auf.



Abb. 1



## BEDIENUNGSHINWEISE

Laden Sie den elektrischen Korkenzieher für wenigstens 15 Stunden, bevor Sie ihn das erste Mal benutzen. Bitte folgen Sie den nachstehenden Anleitungen zum Laden

### Elektrischen Korkenzieher laden

Schließen Sie das Netzteilkabel am DC-Eingang auf der Rückseite des Geräts und das Netzteil an der Steckdose an. Ein Ladevorgang dauert ca.15 Stunden.

### Elektrischen Korkenzieher bedienen

1. Vor dem Ziehen des Korkens entfernen Sie mit dem mitgelieferten Messer die Folie am Flaschenhals (siehe Abb. 2).
2. Setzen Sie den elektrischen Korkenzieher oben auf der Weinflasche auf und achten Sie darauf, dass er immer aufrecht steht. Halten Sie den elektrischen Korkenzieher in einem Winkel, so wird der Korken nicht ordentlich gezogen (siehe Abb. 3).
3. Halten Sie den elektrischen Korkenzieher fest in der Hand und drücken Sie die Betriebstaste. Der Korkenzieher dreht sich im Uhrzeigersinn in den Korken hinein. Der Korken wird langsam aus der Flasche gezogen. Wenn der elektrische Korkenzieher stehenbleibt, ist der Korken gezogen.
4. Heben Sie den elektrischen Korkenzieher von der Flasche ab. Zur Ausgabe des Korkens drücken Sie die Rücklaufstaste. Der Korkenzieher dreht sich im Uhrzeigersinn und gibt den Korken heraus (siehe Abb. 4).
5. Bewahren Sie den elektrischen Korkenzieher und das Folienmesser gemeinsam auf, um den Mechanismus während des Nichtgebrauchs zu schützen.



Abb. 2



Abb. 3



abb. 4

## SERVICE

Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:

### TREBS Service

Service Center Feuerbach KG

Cornelius Straße 75

40215 Düsseldorf

Tel 0211-381007

Fax 0211-370497

E-Mail: [trebs-service@t-online.de](mailto:trebs-service@t-online.de)

Internet: [www.trebs-service.de](http://www.trebs-service.de)